

LANDS ACT

LOI SUR LES TERRES

and

et

TERRITORIAL LANDS (YUKON) ACT

LOI DU YUKON SUR LES TERRES
TERRITORIALES

Pursuant to subsection 7(1) of the *Lands Act* and paragraphs 21(a) and (d) of the *Territorial Lands (Yukon) Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

Le commissaire en conseil exécutif, conformément au paragraphe 7(1) de la *Loi sur les terres* et aux alinéas 21a) et d) de la *Loi du Yukon sur les terres territoriales*, décrète :

1. The attached *Order Respecting the Withdrawal from Disposal of Certain Lands in Yukon (White River First Nation)* is made.

1. Est établi le *Décret déclarant inaliénables certaines terres du Yukon (Première nation de White River)* paraissant en annexe.

2. This Order comes into force April 1, 2013 and expires at the end of March 31, 2018.

2. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} avril 2013 et se termine à la fin de la journée du 31 mars 2018.

(Section 2 amended by O.I.C. 2015/46)

(Article 2 modifié par Décret 2015/46)

(Section 2 amended by O.I.C. 2016/33)

(Article 2 modifié par Décret 2016/33)

3. Order-in-Council 2008/47 is revoked.

3. Le Décret 2008/47 est abrogé.

Dated at Whitehorse, Yukon, March 27, 2013.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 27 mars 2013.

Commissioner of Yukon

Commissaire du Yukon

**ORDER RESPECTING THE WITHDRAWAL
FROM DISPOSAL OF CERTAIN LANDS IN
YUKON (WHITE RIVER FIRST NATION)**

**DÉCRET DÉCLARANT INALIÉNABLES
CERTAINES TERRES DU YUKON (PREMIÈRE
NATION DE WHITE RIVER)**

Purpose

1. The purpose of this Order is to withdraw certain lands from disposal to facilitate the settlement of the White River First Nation claim in Yukon.

Objet

1. Le présent décret a pour objet de déclarer inaliénables certaines terres pour faciliter le règlement de la revendication de la Première nation de White River au Yukon.

Lands withdrawn from disposal

2. Subject to sections 3, 4 and 5, each tract of land described in a Schedule is withdrawn from disposal until

(a) if the tract of land is described in Schedule A, the end of September 30, 2017; or

(b) if the tract of land is described in Schedule B, April 1, 2018.

*(Section 2 amended by O.I.C. 2015/46)
(Section 2 replaced by O.I.C. 2016/33)
(Section 2 amended by O.I.C. 2017/51)*

Terres inaliénables

2. Sous réserve des articles 3, 4 et 5, chaque terre décrite dans une annexe est déclarée inaliénable jusqu'à l'une des dates suivantes :

a) la fin de la journée du 30 septembre 2017, si elle est décrite à l'annexe A;

b) le 1^{er} avril 2018, si elle est décrite à l'annexe B.

*(Article 2 modifié par Décret 2015/46)
(Article 2 remplacé par Décret 2016/33)
(Article 2 modifié par Décret 2017/51)*

Exception – timber and quarries

3. Section 2 does not apply to the disposition of

(a) timber under the *Forest Resources Act*;

(b) timber which may be disposed of pursuant to section 30 of the *Lands Act*; or

(c) materials that may be disposed of under the *Quarry Regulations* under the *Lands Act*.

Exceptions – Bois et carrières

3. Il est entendu que l'article 2 ne s'applique pas :

a) au bois visé par la *Loi sur les ressources forestières*;

b) au bois qui peut être aliéné en vertu de l'article 30 de la *Loi sur les terres*;

(c) aux matériaux qui peuvent être aliénés en vertu du *Règlement sur les carrières*, pris en vertu de la *Loi sur les terres*.

Exception – utility lines

4. The withdrawal from disposal of the lands described in the Schedule is without prejudice to the Minister's authority pursuant to paragraph 3(1)(b) of the *Lands Act* to grant any easement, licence or permit in respect of any utility lines existing at the time of this Order.

Exceptions – Câbles de service public

4. Les terres décrites en annexe sont soustraites à toute aliénation sans qu'il soit porté atteinte aux pouvoirs du ministre, conférés par l'alinéa 3(1)(b) de la *Loi sur les terres*, de concéder toute servitude, permis ou licence sur lesdites terres pour les câbles de service public en place lors de la mise en vigueur du présent décret.

Existing rights and interests

5. For greater certainty, section 2 does not apply to

(a) recorded claims in good standing acquired

Droits et titres existants

5. Il est entendu que l'article 2 ne s'applique pas :

a) aux claims inscrits et en règle, acquis sous le régime de la *Loi sur l'extraction de l'or dans le*

**O.I.C. 2013/58
LANDS ACT**

under the *Yukon Placer Mining Act* (Canada), the *Yukon Quartz Mining Act* (Canada), the *Placer Mining Act*, or the *Quartz Mining Act*;

(b) existing oil and gas rights and interests granted under the *Canada Petroleum Resources Act* (Canada) or the *Oil and Gas Act*; or

(c) existing rights acquired under section 6 of the *Territorial Lands Act* (Canada), section 6 of the *Territorial Lands (Yukon) Act*, or section 3 of the *Lands Act*.

**DÉCRET 2013/58
LOI SUR LES TERRES**

Yukon (Canada), de la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon* (Canada), de la *Loi sur l'extraction de l'or* ou de la *Loi sur l'extraction du quartz*;

b) aux droits et titres pétroliers et gaziers existants, octroyés sous le régime de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures* (Canada) ou de la *Loi sur le pétrole et le gaz*;

c) aux droits existants, acquis en vertu de l'article 6 de la *Loi sur les terres territoriales* (Canada), de l'article 6 de la *Loi du Yukon sur les terres territoriales* ou de l'article 3 de la *Loi sur les terres*.

SCHEDULE A

*(Schedule replaced by O.I.C. 2016/33)
(Schedule amended by O.I.C. 2017/51)*

**Lands withdrawn until the end of
September 30, 2017**

In Yukon, each of the following tracts of land, as outlined in bold on the map sheet or map sheets indicated, which map sheets are titled White River First Nation Interim Land Protection, dated December 01, 2002, are on file at the office of Indigenous and Northern Affairs Canada (Department of Indian Affairs and Northern Development), Yukon Region, at Whitehorse in Yukon and copies of which have been deposited with the Manager, Lands Client Services, Department of Energy, Mines and Resources, Government of Yukon at Whitehorse and with the Mining Recorders at Whitehorse, Watson Lake, Mayo and Dawson in Yukon:

- (a) parcel S-90B, as shown on Map Sheet 115 G02;
- (b) parcel S-91B, as shown on Map Sheet 115 G02;
- (c) parcel C-11B, as shown on Map Sheet 115 G02 and Inset Sketches;
- (d) parcel S-87B, as shown on Map Sheet 115 G07;
- (e) parcel C-10FS, as shown on Map Sheet 115 G07 and Inset Sketches; and
- (f) parcel R-32A, as shown on Map Sheets 115 G15 and 115 G16.

ANNEXE A

*(Annexe remplacée par Décret 2016/33)
(Annexe modifiée par Décret 2017/51)*

**Terres déclarées inaliénables jusqu'à la fin de
la journée du 30 septembre 2017**

Au Yukon, les terres suivantes, circonscrites en gras sur les feuilles de carte mentionnées, lesquelles sont intitulées White River First Nation Interim Land Protection dans leur version du 1^{er} décembre 2002 et versées aux dossiers des Affaires autochtones et du Nord Canada (Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien), région du Yukon, à Whitehorse (Yukon), et dont des copies ont été déposées auprès du responsable, Service à la clientèle, Direction de l'aménagement des terres, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources du gouvernement du Yukon à Whitehorse (Yukon), ainsi qu'au bureau des registres miniers à Whitehorse, Watson Lake, Mayo et Dawson (Yukon) :

- a) parcelle S-90B, telle qu'indiquée sur la feuille de carte 115 G02;
- b) parcelle S-91B, telle qu'indiquée sur la feuille de carte 115 G02;
- c) parcelle C-11B, telle qu'indiquée sur la feuille de carte 115 G02 et sur les esquisses intercalaires;
- d) parcelle S-87B, telle qu'indiquée sur la feuille de carte 115 G07;
- e) parcelle C-10FS, telle qu'indiquée sur la feuille de carte 115 G07 et sur les esquisses intercalaires;
- f) parcelle R-32A, telle qu'indiquée sur les feuilles de carte 115 G15 et 115 G16.

SCHEDULE B

(Schedule B added by O.I.C. 2016/33)

Lands withdrawn until April 1, 2018

In Yukon, each tract of land (other than a tract of land described in Schedule A) that is identified with the prefix "R-", "S-", or "C-" and is outlined in bold on one or more of the following map sheets titled White River First Nation Interim Land Protection, dated December 01, 2002, which map sheets are on file at the office of Indigenous and Northern Affairs Canada (Department of Indian Affairs and Northern Development), Yukon Region, at Whitehorse in Yukon and copies of which have been deposited with the Manager, Lands Client Services, Department of Energy, Mines and Resources, Government of Yukon at Whitehorse and copies of which have been deposited with the Mining Recorders at Whitehorse, Watson Lake, Mayo and Dawson in Yukon.

Map Sheets

115 F09
115 F10
115 F15
115 F16
115 G12
115 G13
115 J03
115 J04
115 J05
115 J06
115 J11
115 J12
115 K01
115 K02
115 K07
115 K08
115 K09
115 K10
115 K15
115K07 Beaver Creek Area
Inset Sketches

ANNEXE B

(Annexe B ajoutée par Décret 2016/33)

**Terres déclarées inaliénables jusqu'au
1^{er} avril 2018**

Au Yukon, les terres suivantes (autres que les terres décrites à l'annexe A), identifiées par le préfixe « R », « S » ou « C » et circonscrites en gras sur une ou plusieurs des feuilles de carte suivantes, lesquelles sont intitulées White River First Nation Interim Land Protection dans leur version du 1^{er} décembre 2002 et versées aux dossiers des Affaires autochtones et du Nord Canada (Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien), région du Yukon, à Whitehorse (Yukon), et dont copie a été déposée auprès du responsable, Service à la clientèle, Direction de l'aménagement des terres, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources du gouvernement du Yukon à Whitehorse (Yukon), ainsi que des copies de ces dernières au bureau des registres miniers à Whitehorse, Watson Lake, Mayo et Dawson (Yukon) :

Feuilles de carte

115 F09
115 F10
115 F15
115 F16
115 G12
115 G13
115 J03
115 J04
115 J05
115 J06
115 J11
115 J12
115 K01
115 K02
115 K07
115 K08
115 K09
115 K10
115 K15
115K07 Région de Beaver Creek
Esquisses intercalaires